

# « Dans ma maison »

(Conte de la vie ordinaire)

*Boîte Moscou Translation*

---

## FICHES TECHNIQUES

Informations techniques / **Théâtre de Chambre** : 03 27 68 07 26

Régisseur de tournée / **Gilles Teyssier** : 06 62 32 68 29

Régisseur son / **Benjamin Delvalle** : 06 08 70 72 84

## GENERALITES

En rouge, à ce jour, informations sujettes à modification

### Présentation

Les spectateurs de " **Moscou Translation** " sont assis selon un dispositif « **bi-frontal** » autour d'un **décor** placé au centre du plateau. Le **spectacle** s'achève par une « **collation** » avec le public.

### Jauge

**90 / 120 personnes** assises autour de la  
« boîtes »  
*Les spectateurs sont assis selon un dispositif  
« bifrontal »  
Installation en gradinage*

### Surface de jeu

**10 m x 5 m,**  
hauteur mini : **5 m**

### Matériel de montage

**2 escabeaux** de 5 marches minimum

### Raccordements électriques

Lumière : **2 prises 16A** direct  
Son : **2 prises 16A** direct

### Remplissage / vidange bassins

- Prévoir une arrivée d'eau + tuyau pour le remplissage
- Pompe et évacuation pour la vidange

### Loges

- Prévoir **2 endroits chauffés** pouvant accueillir 2 personnes (*miroirs, serviettes, eau chaude, chaises et tables*),  
**WC à proximité** et indépendants de ceux du public.
- Prévoir un **catering standard** (*eau minérale, jus de fruits, biscuits, yaourts...*) pour les répétitions et représentations.

### Buffet - Repas

*avec les spectateurs après le spectacle*

Dans un espace jouxtant l'espace de jeu :  
**3 tables**

Nappes blanches en tissu -  
Serviettes en papier rouge - 90 verres à pied  
- 20 fourchettes et couteaux - 90 bols - 90  
cuillères à soupe - 3 saladiers – 10 assiettes  
- 2 louches – 1 planche à découper  
*(nous consulter SVP)*

**1 coin cuisine et vaisselle** pour la préparation  
du repas et la vaisselle avec :

- 1 évier avec eau chaude
- 1 gazinière ou cuisinière électrique
- 1 frigidaire
- 1 plan de travail (*table*) - Produit vaisselle et éponges - Torchons à vaisselle

**1 personne.** pour la vaisselle.

**Buffet pour 90 personnes** *par représentation*

- charcuteries, fromages...
- Pain pour 90 personnes
- 10 litres de vin rouge (de qualité correcte) .

L'organisateur\* :

## FICHE SON

---

**Les 4 HP** seront suspendus à 6m du sol de façon à laisser un espace de jeu vertical de 5m  
**Il est souhaitable qu'une pré-implantation soit faite avant la pose du décor,**

### CONSOLE :

---

Configuration minimum 12/4/2  
12 entrées dont 2 stéréo  
4 sous groupes  
2 voies Master  
YAMAHA 01V96

### PERIPHERIQUES :

---

- 2 platines CD (autostop)
- 2 éq. 31 bandes mono *ou* 1 stéréo
- le câblage nécessaire

### SYSTEME :

---

Type L.acoustics MTD 115

- 4 L.acoustics MTD 115 (ou Meyer, APG)  
**Lyres** pour accroche ! *suspendues au dessus du décor*  
- 2 **SUB**. SB118 – (au sol)  
- Les **amplis** adaptés + **Processeurs**.

### CABLES :

---

*prévoir les longueurs de câbles pour installer les amplis dans une pièce séparée de l'espace de jeu*  
- Câblage HP – 6 x 30m SPEAKON  
+ Sub – 2 x 50m  
+ raccords (bouchons speakon)  
+ câbles micro XLR/XLR – 10 x 10m + 8 x 5m

### MICROPHONES :

---

- 2 micro statique type Neuman KM184 ou équivalent

## FICHE LUMIERE

---

- Boite Moscou Translation

### CONSOLE :

---

12 circuits, manuel

### GRADATEUR :

---

12 sorties sur 12 prises doubles

### CABLES :

---

DMX  
Prolongateurs électriques pour raccordement à l'installation

L'organisateur\* :

### FICHE TECHNIQUE 3

LE THEATRE DE CHAMBRE - "Moscou Translation"

## PLANNING PERSONNEL TECHNIQUE

4 personnes pour le déchargement et chargement du camion + 4 personnes pour le montage du décor  
1 technicien son pour l'installation du système + câblage pour la régie

Prévoir 2 services de 4 heures pour le montage et 1 service de 4 h pour le démontage, selon le détail suivant :

<b>Planning technique</b> <b>"Dans ma maison"</b> <b>Boîte Moscou</b>	tech. plateau 1	tech. plateau 2	tech. plateau 3	tech. plateau 4	régisseur son
<b>Montage</b>					
	service 1 (4h)				
déchargement	x	x	x		
montage décor	x	x	x		
	service 2 (4h)				
montage décor	x	x	x		
montage son					x
<b>Démontage</b>					
	service 1 (4h)				
démontage décor	x	x	x		
démontage son					x
chargement	x	x	x		x

L'organisateur\* :